



Pour diffusion immédiate : 25/04/2023

GOVERNEURE KATHY HOCHUL

**LA GOUVERNEURE HOCHUL ANNONCE UN INVESTISSEMENT DE 42 MILLIONS DE DOLLARS DANS DES PROJETS D'IMMOBILISATION DE PETITE ET MOYENNE ENVERGURE POUR DES ASSOCIATIONS ARTISTIQUES ET CULTURELLES**

***Il s'agit de la plus importante dotation de l'histoire du Conseil des arts de l'État de New York***

***Les bénéficiaires proviennent des 10 régions de l'État de New York, la majorité d'entre elles étant situées en dehors de la ville de New York***

***57 % des subventions ont été attribuées à des associations dont le budget est inférieur ou égal à 1 million de dollars***

La gouverneure Kathy Hochul a annoncé aujourd'hui l'attribution de plus de 42 millions de dollars de subventions par l'intermédiaire du Conseil des arts de l'État de New York (New York State Council on the Arts) à 144 projets d'immobilisation de petite et moyenne envergure. Cet investissement en capital record et crucial dans des associations artistiques et culturelles à travers l'État permettra de rénover des bâtiments, d'améliorer l'accessibilité et de créer de nouveaux espaces pour les créateurs.

« Le renforcement de notre secteur créatif stimule le tourisme, dynamise notre économie et met en valeur le riche patrimoine et la vie culturelle de l'État de New York », **a déclaré la gouverneure Hochul.** « Ces subventions record permettront de soutenir toute une série de projets à la fois divers et innovants pour nos associations artistiques et culturelles à travers l'État, ce qui garantira à tous les visiteurs des expériences merveilleuses pour les années à venir », ajoute-t-elle.

Au total, 42 332 000 dollars ont été attribués à 144 projets de petite et moyenne envergure, et 57 % de ces subventions ont été accordées à des associations dont le budget annuel est inférieur ou égal à 1 million de dollars. Une priorité a été accordée aux projets privilégiant l'accessibilité, l'art, le développement culturel, la durabilité, la santé et la sécurité, et les améliorations structurelles et historiques.

Les subventions pour les grands projets d'investissement de l'exercice 2023 seront annoncées dans les semaines à venir.

**Voici les bénéficiaires des subventions :**

**Torn Space Theater, Buffalo : *Achèvement de la rénovation de l'ensemble du campus***

- Ce projet complètera le cadre du campus et inclura un espace ouvert reconverti, ce qui transformera ce site en un espace polyvalent plus accessible pour les artistes et le public.

**Aperture Foundation, ville de New York : *Rénovation intérieure et extérieure de deux étages***

- Les fonds du NYSCA financeront la rénovation du bâtiment historique de la fondation, y compris la création d'une librairie, d'une salle de projet publique pour les conférences d'artistes et les expositions, d'un hall d'entrée, d'espaces de bureaux ouverts, de bureaux privés et de salles de réunion, ainsi que d'une cuisine, de salles de bains et d'un espace de rangement.

**Albany County Historical Association, Albany : *Construction d'un centre de formation et d'accueil des visiteurs***

- Ce projet prévoit la création d'un centre de formation et d'accueil des visiteurs dans un emplacement central et accessible dans les jardins de 1,6 hectare du manoir Ten Broeck, reconstruit à partir de la grange à calèches historique Ten Broeck-Olcott.

**Musée de Hallockville, Long Island : *Réutilisation adaptative de la grange de Naugles pour une programmation tout au long de l'année***

- Les fonds du NYSCA financeront la réutilisation adaptative de la grange Naugles du musée, ce qui permettra de stabiliser la structure et de créer un lieu centré sur la communauté pour accueillir des cours, des camps et des événements permanents.

Cliquez [ici](#) pour consulter la liste complète des bénéficiaires.

**La directrice exécutive du Conseil des arts de l'État de New York, Mara Manus, a déclaré :** « Nous sommes très heureux de pouvoir fournir pour la cinquième année un important investissement en capital grâce au soutien de la gouverneure Hochul et de l'Assemblée législative de l'État de New York. Ces projets confirment le rôle essentiel que jouent les arts et la culture dans la prospérité économique de notre État. Ces

investissements essentiels pour notre santé et notre vitalité futures auront des retombées réelles et mesurables pour les communautés de l'ensemble de l'État. Nous félicitons chaleureusement les bénéficiaires de ce financement crucial. Ces projets publics profiteront immensément aux New-Yorkais et à nos visiteurs tout au long de leur vie. »

**La présidente du Conseil des arts de l'État de New York, Katherine Nicholls, a déclaré :** « Au nom du personnel du NYSCA, du Conseil et de notre communauté artistique et culturelle, je souhaite remercier la gouverneure Hochul et les législateurs de l'État pour leur engagement vital envers les associations artistiques et culturelles de l'État de New York. Le fait de donner à nos associations artistiques et culturelles les moyens de se développer et d'enrichir leurs communautés contribue à créer un avenir plus sain et plus fort pour l'ensemble de la population new-yorkaise. »

**Le sénateur d'État, Jose Serrano, a déclaré :** « Nos associations artistiques et culturelles sont d'une importance vitale pour le tissu de nos communautés locales. En renforçant la viabilité de ces associations culturelles, nous garantirons leur viabilité pour les générations à venir. Je suis très heureux de soutenir ces projets qui profiteront à la fois aux New-Yorkais et aux visiteurs du monde entier. »

**Le membre de l'Assemblée, Daniel O'Donnell, a déclaré :** « Les projets d'investissement dans les arts et la culture sont bénéfiques à la fois pour les habitants et pour les visiteurs. Ils créent des emplois, du tourisme, des activités éducatives, des espaces vitaux et des communautés. Je suis ravi que les associations artistiques et culturelles de tout l'État aient les moyens de se développer et de prospérer grâce à cet investissement. »

Depuis 2018, la NYSCA a accordé 302 subventions d'équipement, pour un total de 92 millions de dollars, dans les 10 régions de l'État grâce au soutien de la gouverneure et de l'Assemblée législative. Ces projets augmentent la capacité d'emploi et font progresser les lieux culturels en tant que destinations touristiques, renforçant ainsi les secteurs de l'hôtellerie, de la restauration et du commerce de détail de New York

En plus du fonds destiné aux projets d'investissement, le NYSCA a accordé 90 millions de dollars de subventions en nature à des associations artistiques et à des artistes pour l'année fiscale 2023.

### **À propos du Conseil des arts de l'État de New York**

Le Conseil des arts préserve et fait progresser les arts et la culture qui font de l'État de New York un endroit exceptionnel où vivre, travailler et visiter. Le Conseil défend le droit de tous les New-Yorkais à faire l'expérience des contributions vitales que les arts apportent à nos communautés, à l'éducation, au développement économique et à la qualité de vie. Afin de soutenir la reprise continue des arts dans l'État de New York, le Conseil des arts accordera un financement record au cours de l'exercice 2023, en fournissant un soutien à l'ensemble des arts, y compris un soutien dédié à l'éducation artistique et aux communautés sous-représentées.

Le Conseil des arts fait progresser la culture créative de New York en réunissant les leaders du domaine et en offrant des opportunités de développement organisationnel et professionnel ainsi que des ressources informationnelles. Créé par le gouverneur Nelson Rockefeller en 1960 et maintenu avec le soutien de la gouverneure Kathy Hochul et de la législature de l'État de New York, le Council est une agence qui fait partie du pouvoir exécutif. Pour plus d'informations sur le NYSCA, veuillez consulter le site <http://www.arts.ny.gov>, et suivre la page Facebook du NYSCA, Twitter @NYSCArts et Instagram @NYSCouncilontheArts.

###

Informations supplémentaires disponibles sur le site Web [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[SE DÉSABONNER](#)